

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU\_232104**

UNIVERSAL  
LIBRARY







بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

صفت فرمایش ماجران کتب چارینا رحمت آباد دکن



پرتما محمد شمس الدین خان کاتب کتب کبری کتب چارینا رحمت آباد دکن

کتابخانه چارینا رحمت آباد دکن

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

باب الف

مستقبل	ماضی بعید	ماضی قریب	ماضی استمراری	ماضی مطلق	مصدر
خواهد آمد	آمده بود	آمده است	می آمد	آمد	آمدن
آوردیگا	آیاتا	آیاچه	آیاتا	آیا	آنا
اسم مفعول	اسم فاعل	نهی	امر	حال	مضارع
آمده	آینده	سیا	ییا	می آید	لایه
آیاها	آینوا	سعا	ا	آیاچه	آورے
خواهد آورد	آورده بود	آورده است	می آورد	آورد	آوردن
لادینگا	لایاغا	لایاچه	لایاغا	لایا	لانا
آورده	آورنده	میار	میار	می آرد	بیارد
لایاها	لاینوا	مت لا	لا	لایاچه	لاوسه
خواهد آموخت	آموخته بود	آموخته است	می آموخت	آموخت	آموختن
سکینگا	سکیناغا	سکیناچه	سکیناغا	سکینا	سکینا

آموزده	آموزنده	میاموز	بیاموز	می آموزد	بیاموزد
سیکھا ہوا	سیکھنے والا	مت سیکھ	سیکھ	سیکھتا ہے	سیکھے
خواہد انداخت	انداختہ بود	انداختہ است	می انداخت	انداخت	انداختن
ڈالینگا	ڈالنا تھا	ڈالنا ہے	ڈالنا تھا	ڈالا	ڈالنا
انداختہ	اندازندہ	میںسنداز	بیسنداز	می اندازو	بیسندازو
ڈالنا ہوا	ڈالنیوالا	مت ڈال	ڈال	ڈالنا ہے	ڈالے
خواہد اندوخت	اندوختہ بود	اندوختہ است	می اندوخت	اندوخت	اندوختن
جمع کریگا	جمع کیا تھا	جمع کیا ہے	جمع کرتا تھا	جمع کیا	جمع کرنا
اندوختہ	اندوزندہ	میںدوز	بیسدوز	می اندوزو	بیسدوزو
جمع کیا ہوا	جمع کرنیوالا	مت جمع کر	جمع کر	جمع کرنا ہے	جمع کرے
خواہد افراخت	افراختہ بود	افراختہ است	می افراخت	افراخت	افراختن
ادٹھا دیگا	ادٹھایا تھا	ادٹھایا ہے	ادٹھاتا تھا	ادٹھایا	ادٹھانا
افراختہ	افرازندہ	میںفراز	بیسفراز	می افرازو	بیسفرازو
ادٹھایا ہوا	ادٹھانیوالا	مت ادٹھا	ادٹھا	ادٹھاتا ہے	ادٹھاوے
خواہد افروخت	افروختہ بود	افروختہ است	می افروخت	افروخت	افروختن
سنگلیگا	سنگا تھا	سنگا ہے	سنگاتا تھا	سنگا	سنگنا
افروختہ	افروزندہ	میںفروز	بیسفروز	می افروزو	بیسفروزو
سنگا ہوا	سنگنے والا	مت سنگ	سنگ	سنگنا ہے	سنگے
خواہد آمیخت	آمیختہ بود	آمیختہ است	می آمیخت	آمیخت	آمیختن
ملا دیگا	ملا یا تھا	ملا یا ہے	ملا نا تھا	ملا یا	ملا نا
آمیختہ	آمینزندہ	میںمینز	بیا مینز	می آمینزو	بیا مینزو
ملا یا ہوا	ملا نیوالا	مت ملا	ملا	ملا نا ہے	ملاوے

انگینتن	انگینت	می انگینت	انگینته است	انگینته بود	خواهد انگینت
ادشانا	ادشانا	ادشانا	ادشانا	ادشانا	ادشانا
بنگیزو	می انگیزو	بنگیزو	مینگیزو	انگیزو	انگیزو
ادشادسه	ادشانا	ادشانا	ادشانا	ادشانا	ادشانا
آهینتن	آوینت	می آوینت	آوینته است	آوینته بود	خواهد آوینت
لکنا	لکنا	لکنا	لکنا	لکنا	لکنا
پاویزو	می آویزو	پاویزو	میاویزو	آویزنده	آوینت
لکنا	لکنا	لکنا	لکنا	لکنا	لکنا
افراشتن	افراشت	می افراشت	افراشته است	افراشته بود	خواهد افراشت
بندکنا	بندکنا	بندکنا	بندکنا	بندکنا	بندکنا
پهرازد	می افرازد	بپهرازد	سپهرازد	افرازنده	افراشته
بندکنا	بندکنا	بندکنا	بندکنا	بندکنا	بندکنا
انپاشتن	انپاشت	می انپاشت	انپاشته است	انپاشته بود	خواهد انپاشت
بهرنا	بهرنا	بهرنا	بهرنا	بهرنا	بهرنا
پنپارو	می انپارد	پنپارو	مینپارو	انپارنده	انپاشته
بهرنا	بهرنا	بهرنا	بهرنا	بهرنا	بهرنا
آسودن	آسود	می آسود	آسوده است	آسوده بود	خواهد آسود
آرام کنا	آرام کنا	آرام کنا	آرام کنا	آرام کنا	آرام کنا
پاساید	می آساید	پاساید	مپاساید	آساید	آسود
آرام کنا	آرام کنا	آرام کنا	آرام کنا	آرام کنا	آرام کنا
افزودن	افزود	می افزود	افزوده است	افزوده بود	خواهد افزود
بڑھانا	بڑھانا	بڑھانا	بڑھانا	بڑھانا	بڑھانا

افزودہ	افزائیدہ	میغزائے	بیغزائے	می افزاید	بیغزاید
بڑھایا ہوا	بڑھانویلا	سخت بڑھا	بڑھا	بڑھاتا ہے	بڑھاتا ہے
خواہد آرمود	آرمودہ بود	آرمودہ است	می آرمود	آرمود	آرمودن
آزمائیکا	آزمایاتھا	آزمایا ہے	آزماتا تھا	آزمایا	آزما
آرمودہ	آزمائیدہ	میازمائے	بیازمائے	می آزماید	بیازماید
آزمایا ہوا	آزمائیولا	سخت آزما	آزما	آزماتا ہے	آزمادے
خواہد آراست	آراستہ بود	آراستہ است	می آراست	آراست	آراستن
سنواریکا	سنواراتھا	سنوارا ہے	سنواراتا تھا	سنوارا	سنوارا
آراستہ	آراپندہ	نیاراے	نیارائے	می آراید	نیاراید
سنوارا ہوا	سنواریولا	سخت سنوار	سنوارا	سنوارتا ہے	سنوارے
خواہد آسید	آسیدہ بود	آسیدہ است	می آسید	آسید	آسیدن
پیسے گا	پیا تھا	پیا ہے	پیتا تھا	پیا	پینا
آسیدہ	آسندہ	سیاس	بیاس	می آسد	بیاسد
پیا ہوا	پینے والا	سخت ہیں	ہیں	پیتا ہے	پیسے
خواہد افتاد	افتادہ بود	افتادہ است	می افتاد	افتاد	افتادن
گرے گا	گراتھا	گرا ہے	گراتھا	گرا	گرا
افتادہ	افتند	سیفت	بیفت	می افتد	بیفتد
گرا ہوا	گرنیولا	سخت گرا	گرا	گرتا ہے	گرے
خواہد ایستاد	ایستادہ بود	ایستادہ است	می ایستاد	ایستاد	ایستادن
کھڑا رہیگا	کھڑا رہاتھا	کھڑا رہا ہے	کھڑا رہتا تھا	کھڑا رہا	کھڑا رہنا
ایستادہ	ایستندہ	بایست	بایست	می ایستد	بایستد
کھڑا رہا ہوا	کھڑا رہنے والا	سخت کھڑا رہ	کھڑا رہا	کھڑا رہتا ہے	کھڑا رہے

آزرون	آزرو	می آرزو	آزروه است	آزروه بود	خواهد آرزو
آزده ہونا	آزرو ہوا	آزرو ہوتا تھا	آزرو ہوا ہے	آزرو ہوا تھا	آزرو ہوا لگا
بیادرو	می آرزو	بیازر	میازر	آزرنده	آزروہ
آزروہ ہوسے	آزروہ ہوتا ہے	آزروہ ہو	ست آزرہ ہو	آزروہ ہونیا	آزروہ ہوا ہو
افسرون	افسرد	می افسرد	افسردہ است	افسردہ بود	خواہد افسرد
گننا	گنا	گننا تھا	گنا ہے	گننا تھا	گننا
بیفسرد	می افسرد	بیفسر	بیفسر	افسردہ	افسردہ
گنے	گننا ہے	گن	ست گن	گننے والا	گنا ہوا
افشرون	افشرد	می افشرد	افشردہ است	افشردہ بود	خواہد افشرد
نچوڑنا	نچوڑا	نچوڑنا تھا	نچوڑا ہے	نچوڑا تھا	نچوڑا لگا
بیفشرد	می افشرد	بیفشرد	بیفشرد	افشردہ	افشردہ
نچوڑے	نچوڑتا ہے	نچوڑ	ست نچوڑ	نچوڑنا والا	نچوڑا ہوا
آفریدن	آفرید	می آفرید	آفریادہ است	آفریادہ بود	خواہد آفرید
پیدا کرنا	پیدا کیا	پیدا کرتا تھا	پیدا کیا ہے	پیدا کیا تھا	پیدا کر لگا
بیافریند	می آفریند	بیافرین	بیافرین	آفرینندہ	آفریندہ
پیدا کرے	پیدا کرتا ہے	پیدا کر	ست پیدا کر	پیدا کرنا والا	پیدا کیا ہوا
افشاندن	افشاند	می افشاند	افشاندہ است	افشاندہ بود	خواہد افشاند
چہرکنا	چہرکا	چہرکنا تھا	چہرکا ہے	چہرکا تھا	چہرکے گا
بیفشاند	می افشاند	بیفشاند	بیفشاند	افشانندہ	افشانندہ
چہرکے	چہرکنا ہے	چہرک	ست چہرک	چہرکے والا	چہرکا ہوا
افگندن	افگند	می افگند	افگندہ است	افگندہ بود	خواہد افگند
ڈان	ڈان	ڈاننا تھا	ڈاننا ہے	ڈاننا تھا	ڈان لگا

می بگند	می افگند	می بگن	می بگن	می افگند	می بگند
ڈالے	ڈالے	ڈال	ڈال	ڈالے	ڈالے
آرمیدین	آرمید	می آرمید	می آرمید	آرمید	آرمیدین
آرام پانا	آرام پایا	آرام پانا تھا	آرام پانا تھا	آرام پایا	آرام پانا
پیار آم	می آرام	پیارام	پیارام	می آرام	پیار آم
آرام پادے	آرام پانا ہے	آرام پا	آرام پا	آرام پانا ہے	آرام پادے
آشامیدین	آشامید	می آشامید	می آشامید	آشامید	آشامیدین
پنا	پنا	پنا تھا	پنا تھا	پنا	پنا
بیاشامد	می آشامد	میاشام	میاشام	می آشامد	بیاشامد
پوسے	پتا ہے	پی	پی	پتا ہے	پوسے
آمرزیدین	آمرزید	می آمرزید	می آمرزید	آمرزید	آمرزیدین
بخشا	بخشا	بخشا تھا	بخشا تھا	بخشا	بخشا
بیامرزہ	می آمرزو	بیامرز	بیامرز	می آمرزو	بیامرزہ
بخش	بخشا ہے	بخش	بخش	بخشا ہے	بخش
انجامیدین	انجامید	می انجامید	می انجامید	انجامید	انجامیدین
تمام ہونا	تمام ہوا	تمام ہونا تھا	تمام ہونا تھا	تمام ہوا	تمام ہونا
بانجامد	می انجامد	بانجام	بانجام	می انجامد	بانجامد
تمام ہر دے	تمام ہوتا ہے	تمام ہو	تمام ہو	تمام ہوتا ہے	تمام ہر دے
اندیشیدین	اندیشید	می اندیشید	می اندیشید	اندیشید	اندیشیدین
اندیشہ کرنا	اندیشہ کی	اندیشہ کرتا تھا	اندیشہ کرتا تھا	اندیشہ کی	اندیشہ کرنا
بندیشہ	می اندیشہ	بندیش	بندیش	می اندیشہ	بندیشہ
اندیشہ کرے	اندیشہ کرتا ہے	اندیشہ کر	اندیشہ کر	اندیشہ کرتا ہے	اندیشہ کرے
افگندہ	افگندہ	می فگن	می فگن	افگندہ	افگندہ
ڈال ہوا	ڈالنے والا	ست ڈال	ست ڈال	ڈال ہوا	ڈال ہوا
خواہد آرمید	آرمیدہ ہوو	آرمیدہ است	آرمیدہ است	آرمیدہ ہوو	خواہد آرمید
آرام پاو لگا	آرام پایا تھا	آرام پایا ہے	آرام پایا ہے	آرام پایا تھا	آرام پاو لگا
آرامیدہ	آرامندہ	می آرام	می آرام	آرامندہ	آرامیدہ
آرام پایا ہوا	آرام پانیوالا	ست آرام پا	ست آرام پا	آرام پانیوالا	آرام پایا ہوا
خواہد آشامید	آشامیدہ ہوو	آشامیدہ است	آشامیدہ است	آشامیدہ ہوو	خواہد آشامید
پنے گا	پانا تھا	پا ہے	پا ہے	پا تھا	پنے گا
آشامیدہ	آشامندہ	میاشام	میاشام	آشامندہ	آشامیدہ
پا ہوا	پنے والا	ست پی	ست پی	پنے والا	پا ہوا
خواہد آمرزید	آمرزیدہ ہوو	آمرزیدہ است	آمرزیدہ است	آمرزیدہ ہوو	خواہد آمرزید
بخشے گا	بخشا تھا	بخشا ہے	بخشا ہے	بخشا تھا	بخشے گا
آمرزیدہ	آمرزندہ	میامرز	میامرز	آمرزندہ	آمرزیدہ
بخشا ہوا	بخشنے والا	ست بخش	ست بخش	بخشنے والا	بخشا ہوا
خواہد انجامید	انجامیدہ ہوو	انجامیدہ است	انجامیدہ است	انجامیدہ ہوو	خواہد انجامید
تمام ہوو لگا	تمام ہونا تھا	تمام ہوا ہے	تمام ہوا ہے	تمام ہونا تھا	تمام ہوو لگا
انجامیدہ	انجامندہ	مینجام	مینجام	انجامندہ	انجامیدہ
تمام ہوا	تمام ہونیوالا	ست تمام ہو	ست تمام ہو	تمام ہونیوالا	تمام ہوا
خواہد اندیشید	اندیشیدہ ہوو	اندیشیدہ است	اندیشیدہ است	اندیشیدہ ہوو	خواہد اندیشید
اندیشہ کر لگا	اندیشہ کیا تھا	اندیشہ کیا ہے	اندیشہ کیا ہے	اندیشہ کیا تھا	اندیشہ کر لگا
اندیشیدہ	اندیشندہ	بندیش	بندیش	اندیشندہ	اندیشیدہ
اندیشہ کیا ہوا	اندیشہ کرنیوالا	ست اندیشہ کر	ست اندیشہ کر	اندیشہ کرنیوالا	اندیشہ کیا ہوا

باب الباء

خواهد بود	برده بود	برده است	می برد	برد	بماند	برودن
برده	برنده	مبهر	بهر	می برد	بماند	برود
خواهد برید	بریده بود	بریده است	می برید	برید	کاشا	بریدن
بریده	برنده	مبهر	بهر	می برد	کاشا	برود
خواهد باخت	باخته بود	باخته است	می باخت	باخت	بارنا	باختن
باخته	با زنده	مباز	بباز	می بازو	بارسه	ببازو
خواهد برخاست	برخاسته بود	برخاسته است	می برخاست	برخاست	ارغما	برخاستن
برخاسته	برخیزنده	مببرخیز	ببرخیز	می برخیزد	ارغما	بربرخیزد
خواهد برداشت	برداشتند	برداشت است	می برداشت	برداشت	ارجمان	برداشتن
برداشت	بردارنده	مببردار	ببردار	می بردارد	ارغما	ببردارد
خواهد بافت	بافته بود	بافته است	می بافت	بافت	بنا	بافتن
بافته	بافنده	مبباف	بباف	می بافد	بنا	ببافد
خواهد بست	بسته بود	بسته است	می بست	بست	بانمنا	بستن
بسته	بند همه	مببند	بببند	می ببندد	بانمنا	بببندد
خواهد بارید	بارید بود	بارید است	می بارید	بارید	برستا	باریدن
باریده	بارنده	مبار	ببار	می بارو	برسه	ببارو
خواهد بخشید	بخشیده بود	بخشیده است	می بخشید	بخشید	بخشنا	بخشیدن
بخشیده	بخشنده	مبخش	ببخش	می بخشد	بخشنا	ببخشد
خواهد برغلانید	برغلانده بود	برغلانده است	می برغلانید	برغلانید	بجلا	برغلانیدن
برغلانیده	برعلا سده	مببرغلان	بببرغلان	می برغلاند	بجلا	بببرغلاند

خواهد بوسید	بوسیده بود	بوسیده است	می بوسید	بوسید	چونما	بوسیدن
بوسیده	بوسنده	بوس	بوس	می بوسد	چرے	بوسد
خواهد بوسید	بوسیده بود	بوسیده است	می بوسید	بوسید	سنگھنا	بوسیدن
بوسیده	بوسنده	بوسے	بوسے	می بوسید	سنگھے	بوسید

باب الیاء

خواهد پیود	پیوده بود	پیوده است	می پیود	پیود	نا پنا	پیودن
پیوده	پیاستده	پیایے	به پیامی	می پیاید	آپے	به پیاید
خواهد پیوست	پیوسته بود	پیوسته است	می پیوست	پیوست	سنوارنا	پیواستن
پیوسته	پیواینده	مپیوایے	به پیوایے	می پیواید	سنوایے	به پیواید
خواهد پروا	پرواخته بود	پرواخته است	می پروا	پروا	مشول پنا	پرواگشتن
پروا	پروا زنده	مپیرواز	پرواز	می پروازد	مشول پنا	پروازد
خواهد پنخت	پنخته بود	پنخته است	می پنخت	پنخت	پکنا	پنختن
پنخته	پزندده	مپیوز	پنوز	می پنزد	پکے	پنزد
خواهد پنخت	پنخته بود	پنخته است	می پنخت	پنخت	چمانا	پنختن
پنخته	پنزندده	مپیوز	به پیوز	می پیوزد	چمنے	به پیوزد
خواهد پنداشت	پنداشته بود	پنداشته است	می پنداشت	پنداشت	گمان کرنا	پنداشتن
پنداشته	پندارنده	مپندار	به پندار	می پندارد	گمان کرنا	پندارد
خواهد پیوست	پیوسته بود	پیوسته است	می پیوست	پیوست	لنا	پیوستن
پیوسته	پیوندنده	مپیوند	به پیوند	می پیوندد	لے	به پیوندد
خواهد پذیرفت	پذیرفته بود	پذیرفته است	می پذیرفت	پذیرفت	بول کرنا	پذیرفتن



باب التاء

خواهد تافت	تافت بود	تافت است	می تافت	تافت	تافت	تافتن
تا بید	تا بنده	تا باب	تا باب	می تا بد	تا بک	تا بد
خواهد تاخت	تاخته بود	تاخته است	می تاخت	تاخت	تاخت	تاختن
تاخته	تا زنده	تا ز	تا ز	می تا زو	تا زو	تا زو
خواهد تراشت	تراشته بود	تراشته است	می تراشت	تراشت	تراشت	تراشتن
تراشته	تراشیده	تراشیده است	می تراشید	تراشید	تراشید	تراشیدن
خواهد تپید	تپیده بود	تپیده است	می تپید	تپید	تپید	تپیدن
تپیده	تپنده	تپنده است	می تپند	تپند	تپند	تپندن
خواهد تراشید	تراشیده بود	تراشیده است	می تراشید	تراشید	تراشید	تراشیدن
تراشیده	تراشیده	تراشیده است	می تراشد	تراشد	تراشد	تراشدن
خواهد ترسید	ترسیده بود	ترسیده است	می ترسید	ترسید	ترسید	ترسیدن
ترسیده	ترسیده	ترسیده است	می ترسد	ترسد	ترسد	ترسدن

باب التاء

ثابت خواهد کرد	ثابت کرده بود	ثابت کرده است	می ثابت می کرد	ثابت کرد	ثابت کرد	ثابت کردن
ثابت کرده	ثابت کننده	ثابت کن	ثابت بکن	ثابت میکند	ثابت کند	ثابت بکنند
ثنا خواهد کرد	ثنا کرده بود	ثنا کرده است	می ثنامی کرد	ثنا کرد	ثنا کرد	ثنا کردن
ثنا کرده	ثنا کننده	ثنا کن	ثنا بکن	ثنا میکند	ثنا کند	ثنا بکنند

باب الجیم

خواهد جست	جست بود	جست است	می جست	جست	جست	جستن
جست	جسته	جسته است	می جسته	جسته	جسته	جستن

خواهد جست	جسته بود	جسته است	می جست	جست	زهر ز صفا	جستن
جسته	جوشیده	جوش	جوشد	می جوشد	زهر ز صفا	جوشیدن
خواهد جنگید	جنگیده بود	جنگیده است	می جنگید	جنگید	زانی کرنا	جنگیدن
جنگیده	جنگنده	جنگ	جنگد	می جنگد	زانی کرنا	جنگد
خواهد جنبید	جنبیده بود	جنبیده است	می جنبید	جنبید	بنا	جنبیدن
جنبیده	جنبنده	جنب	جنبد	می جنبد	بنا	جنبد
خواهد جوشید	جوشیده بود	جوشیده است	می جوشید	جوشید	جوش دینا	جوشیدن
جوشیده	جوشنده	جوش	جوشد	می جوشد	جوش دینا	جوشد

### باب الحکم فارسی

خواهد چید	چیده بود	چیده است	می چید	چید	چینا	چیدن
چیده	چیننده	چین	چیند	می چیند	چین	چینیدن
خواهد چرید	چریده بود	چریده است	می چرید	چرید	چرنا	چریدن
چریده	چرنده	چر	چرد	می چرد	چرنا	چرد
خواهد چسبید	چسبیده بود	چسبیده است	می چسبید	چسبید	چسنا	چسبیدن
چسبیده	چسبنده	چسب	چسبد	می چسبد	چسنا	چسبد
خواهد چشید	چشیده بود	چشیده است	می چشید	چشید	چشنا	چشیدن
چشیده	چشنده	چش	چشد	می چشد	چشنا	چشد
خواهد چکید	چکیده بود	چکیده است	می چکید	چکید	چکنا	چکیدن
چکیده	چکنده	چک	چکد	می چکد	چکنا	چکد

### باب الحاء جمله

حاصل خواهد کرد	حاصل کرده بود	حاصل کرده است	حاصل میگرد	حاصل کرد	حاصل کردن
----------------	---------------	---------------	------------	----------	-----------

حاصل کرده	حاصل کننده	حاصل بکن	حاصل بکن	حاصل میکند	حاصل کرد	حاصل بکند
حذر خواهد کرد	حذر کرده بود	حذر کرده است	حذر میکند	حذر کرد	حذر کردن	حذر کردن
حذر کرده	حذر کننده	حذر بکن	حذر بکن	حذر میکند	حذر بکن	حذر بکند
حل خواهد کرد	حل کرده بود	حل کرده است	حل میکند	حل کرد	حل کردن	حل کردن
حل کرده	حل کننده	حل بکن	حل بکن	حل میکند	حل بکن	حل بکند
حیران خواهد شد	حیران شده بود	حیران شده است	حیران میشود	حیران شد	حیران شدن	حیران شدن
حیران شده	حیران شونده	حیران مشو	حیران بشو	حیران میشود	حیران بشود	حیران بشود

### باب الحار معجمه

خواهد خواست	خواسته بود	خواسته است	می خواست	خواست	چاہنا	خواستن
خواسته	خواهنده	مخواه	بخواه	می خواهد	چاہے	بخواهد
خواهد خفت	خفته بود	خفته است	می خفت	خفت	سونا	خفتن
خفته	خسپنده	مخسپ	بمخسپ	می خسپد	سوسے	بمخسپد
خواهد خواند	خوانده بود	خوانده است	می خواند	خواند	پڑھنا	خواندن
خوانده	خواننده	مخوان	بمخوان	می خواند	پڑھے	بمخواند
خواهد خورد	خورده بود	خورده است	می خورد	خورد	کھانا	خوردن
خورد	خورنده	مخور	بمخور	می خورد	کھاوے	بمخورد
خواهد خائید	خائیده بود	خائیده است	می خائید	خائید	چاہنا	خائیدن
خائیده	خائنده	مخوامے	بمخامے	می خاید	چاہے	بمخاید
خواهد خارید	خاریده بود	خاریده است	می خارید	خارید	کھانا	خاریدن
خاریده	خارنده	مخار	بمخار	می خارو	کھاوے	بمخارو
خواهد خراشید	خراشیده بود	خراشیده است	می خراشید	خراشید	مکھانا	خراشیدن

خراشیده	خراشیده	خراش	بخراش	می خراشد	کجا رس	بخراشد
خواهد خرامید	خرامیده بود	خرامیده است	می خرامید	خرامید	ناز رس چلنا	خرامیدن
خرامیده	خرامنده	خرام	خرام	می خرامد	ناز رس چل	خرامد
خواهد خشکید	خشکیده بود	خشکیده است	می خشکید	خشکید	سوکنا	خشکیدن
خشکیده	خشکنده	خشک	بخشک	می خشکد	سوک	بخشکد
خواهد خروشد	خروشیده بود	خروشیده است	می خروشد	خروشد	پکارنا	خروشدن
خروشیده	خروشنده	خروش	بخروش	می خروشد	پکار رس	بخروشد
خواهد خرید	خریده بود	خریده است	میخرید	خرید	خریدنا	خریدن
خریده	خرنده	خر	بخر	می خرد	خرید رس	بخرد
خواهد خرید	خریده بود	خریده است	میخرید	خرید	لگسنا	خریدن
خریده	خرنده	خر	بخر	می خرد	لگس	بخرد
خواهد خلید	خلیده بود	خلیده است	می خلید	خلید	چینا	خلیدن
خلیده	خلنده	خل	بخل	می خلد	چپ	خلد
خواهد خمید	خمیده بود	خمیده است	می خمید	خمید	خرمونا	خمیدن
خمیده	خمنده	خم	بخم	می خمد	خرم رس	بخم
خواهد خندید	خندیده بود	خندیده است	می خندید	خندید	هسننا	خندیدن
خندیده	خندنده	خند	بخند	می خندد	هسن	بخندد
خواهد خوابید	خوابیده بود	خوابیده است	می خوابید	خوابید	سونا	خوابیدن
خوابیده	خوابنده	خواب	بخواب	می خوابد	سور رس	بخوابد

باب الدال مجهله

داشتن	رکنا	داغت	می داشت	داشته است	داشته بود	خواهد داشت
-------	------	------	---------	-----------	-----------	------------

پدارو	رکبه	می وارو	پدار	پدار	دار	وارنده	واشته
واستن	برجفتا	وانست	می دانست	می دانست	وانسته است	وانسته بود	خواهد دانست
بداند	برچه	می داند	بدان	بدان	بدان	داننده	دانسته
در یافتن	معلوم کرنا	در یافت	می دریافت	می دریافت	در یافته است	در یافته بود	خواهد دریافت
بدریابد	معلوم کرد	می دریابد	بدریاب	بدریاب	بدریاب	دریابنده	ورفت
دوختن	سینا	دوخت	می دوخت	می دوخت	دوخته است	دوخته بود	خواهد دوخت
دووزو	سینه	می دووزو	دووز	دووز	دووز	دووزنده	دوخته
داون	دینا	واو	می داو	می داو	واوه است	واوه بود	خواهد واو
دپد	دیوس	می دپد	دپه	دپه	دپه	دپنده	داوه
دپیدن	دیکضا	دپید	می دپید	می دپید	دپیده است	دپیده بود	خواهد دپید
بپیند	دیکه	می پیند	پبین	پبین	پبین	پبیننده	دپید
در پیدن	پچارانا	در پید	می در پید	می در پید	در پیده است	در پیده بود	خواهد در پید
دپرو	پچارسه	می ورو	دپرو	دپرو	دپرو	دپرونده	در پیده
دوخشیدن	چکنا	دوخشید	می دوخشید	می دوخشید	دوخشیده است	دوخشیده بود	خواهد دوخشید
دپرخشد	چکه	می دپرخشد	دپرخش	دپرخش	دپرخش	دپرخشنده	دوخشیده
دزویدن	پرانا	دزوید	می دزوید	می دزوید	دزویده است	دزویده بود	خواهد دزوید
دپزوو	پراوسه	می دزوو	دپزوو	دپزوو	دپزوو	دپزوونده	دزویده
دمیدن	پهورنگا	دمید	می دمید	می دمید	دمیده است	دمیده بود	خواهد دمید
دپد	پهورنگه	می دپد	دپدم	دپدم	دپدم	دپدمنده	دمیده
دوشیدن	نچوزانا	دوشید	می دوشید	می دوشید	دوشیده است	دوشیده بود	خواهد دوشید
دپوشد	نچوز	می دپوشد	دپوش	دپوش	دپوش	دپوشنده	دوشیده

دویدن	دوید	می دوید	دویده است	دویده بود	خواهد دوید
دوید	می دوید	دوید	دوید	دوید	دوید
<b>باب الذال معجمه</b>					
ذبح کردن	ذبح کرنا	ذبح کرد	ذبح میکند	ذبح کرده است	ذبح کرده بود
ذبح بکند	ذبح کرے	ذبح بکن	ذبح میکند	ذبح بکند	ذبح کند
ذکر کردن	ذکر کرنا	ذکر کرد	ذکر می کرد	ذکر کرده است	ذکر کرده بود
ذکر بکند	ذکر کرے	ذکر بکن	ذکر میکند	ذکر بکند	ذکر کند
<b>باب الراء جملة</b>					
ربودن	رهبانا	ربود	می ربود	ربوده است	خواهد ربود
بر باید	بهاوے	بر باید	می رباید	مر باے	ر بود
رستن	چوشتا	رست	می رست	رسته است	خواهد رست
برهد	چوستے	بره	می رهد	مره	رسته
رستن	ادگنا	رست	می رست	رسته است	خواهد رست
بروید	اوگے	بروے	می بروید	مروے	رسته
رفتن	جانا	رفت	می رفت	رفته است	خواهد رفت
برود	جاسے	برو	می رود	مرو	رفته
رفتن	جھانا	رفت	می رفت	رفته است	خواهد رفت
برود	جھاسے	برود	می رود	مروپ	رفته
ریختن	بیننا	ریخت	می ریخت	ریخته است	خواهد ریخت
برزد	بیٹھے	بریز	می بریزد	مریز	ریخته
ریستن	بگنا	ریست	می ریست	ریسته است	خواهد ریست

برسید	برگ	می رسید	بریس	مریس	رلیسیده	رلیسته
راندن	هکننا	راند	می راند	رانده است	رانده بود	خواهد راند
براند	هکنه	می راند	براند	مراند	راننده	رانده
رسیدن	پوچنا	رسید	می رسید	رسیده است	رسیده بود	خواهد رسید
برسد	پوچنه	می رسد	برس	مرس	رسنده	رسیده
رقصدین	راچنا	رقصدید	می رقصید	رقصدیده است	رقصدیده بود	خواهد رقصید
برقصند	ناچه	می رقصند	برقص	مرقص	رقصنده	رقصدیده
رسیدن	پواگنا	رسید	تمی رسید	رمیده است	رمیده بود	خواهد رسید
برسد	بجانگه	می رسد	برسد	مرسد	رمنده	رمیده
رنجیدن	آندره پونا	رنجید	می رنجید	رنجیده است	رنجیده بود	خواهد رنجید
برنجند	آندره پونا	می رنجند	برنج	مرنج	رنجنده	رنجیده
روئیدن	اوگنا	روئید	می روئید	روئیده است	روئیده بود	خواهد روئید
بروید	اوگه	می روید	بروید	مروید	روئینده	روئیده

باب الزا و زو

زاون	جنا	زاو	می زاو	زاوه است	زاوه بود	خواهد زاو
زاید	جنه	می زاید	زایه	مزایه	زاییده	زایده
زون	مانا	زو	می زو	زوه است	زوه بود	خواهد زو
زوند	ماره	می زوند	زوند	مزوند	زوندنده	زونده
زیستن	جینا	زیست	می زیست	زیسته است	زیسته بود	خواهد زیست
زید	سینه	می زید	زیدی	مزیدی	زند	زیسته
زودون	سپینا	زودو	می زودو	زودو است	زودو بود	خواهد زودو

زوداید	می زوداید	بزوداے	مزوداسیک	زودايشده	زودودو
زاریدن	می زارید	می زارید	زاریده است	زاریده بود	خواهد زارید
بزارد	می زارد	بزارد	مزار	زارنده	زاریده
<b>باب الزاے</b>					
زارخائیدن	زارخائید	زارمی خائید	زارخائیده است	زارخائیده بود	زار خواهد خائید
زاربخائید	زاربخائید	زاربخای	زاربخای	زاربخائیده	زار خواهد بخائید
زارکیدن	زارکید	می زارکید	زارکید است	زارکید بود	خواهد زارکید
زارکد	می زارکد	زارک	زارک	زارکنده	زارکیده
زارخیندن	زارخیند	می زارخیند	زارخینده است	زارخینده بود	خواهد زارخیند
زارفد	می زارفد	زارف	زارف	زارفده	زارفیده
زارولیدن	زارولید	می زارولید	زارولیده است	زارولیده بود	خواهد زارولید
زارولد	می زارولد	زارول	زارول	زارولنده	زارولیده
زاراژیدن	زاراژید	می زاراژید	زاراژیده است	زاراژیده بود	خواهد زاراژید
زاراژد	می زاراژد	زاراژ	زاراژ	زاراژنده	زاراژیده
<b>باب السین جمله</b>					
سودن	سود	می سود	سوده است	سوده بود	خواهد سود
بساید	می بساید	بساے	مساے	ساینده	سوده
ستودن	ستود	می ستود	ستوده است	ستوده بود	خواهد ستود
بستاید	می بستاید	بستاے	مستاے	ستاينده	ستوده
ستدن	ستد	می ستد	ستده است	ستده بود	خواهد ستد
بستاند	می بستاند	بستان	مستان	ستاننده	ستده

خواهد ساخت	ساخته بود	ساخته است	می ساخت	ساخت	بانا	ساختن
ساخت	سازنده	ساز	بباز	می سازد	باز	ببازد
خواهد سوخت	سوخته بود	سوخته است	می سوخت	سوخت	جلتا	سوختن
سوخته	سوزنده	سوز	بسوز	می سوزد	چل	بببوزد
خواهد سفت	سفته بود	سفته است	می سفت	سفت	پرونا	سفتن
سفته	سفنده	سف	بسف	می سفد	پودسه	بسفد
خواهد سپرد	سپرده بود	سپرده است	می سپرد	سپرد	سوپنا	سپردن
سپرده	سپرنده	سپر	بسپر	می سپرد	سوپچ	بسپرد
خواهد سترد	سترده بود	سترده است	می سترد	سترد	سوزدخا	ستردن
سترده	سترنده	ستر	ببتر	می سترد	سوزدسه	ببترد
خواهد سرائید	سرائیده بود	سرائیده است	می سرائید	سرائید	سرا	سرائیدن
سرائیده	سرائنده	سراس	بسراس	می سراید	گاسه	بسراید
خواهد سرفید	سرفیده بود	سرفیده است	می سرفید	سرفید	کالنا	سرفیدن
سرفیده	سرفنده	سرف	بسرف	می سرفد	کاسنه	بسرفد
خواهد سگالید	سگالیده بود	سگالیده است	می سگالید	سگالید	انظکنا	سگالیدن
سگالیده	سگالنده	سگال	بسگال	می سگاله	بگاله	بسگاله
خواهد بنجید	بنجیده بود	بنجیده است	می بنجید	بنجید	زنا	بنجیدن
بنجیده	بنجنده	بنج	ببنج	می بنجد	زله	ببنجد

باب الشین معجمه

خواهد شد	شده بود	شده است	می شد	شد	بونا	شدن
شده	شونده	شدر	ببشو	می شود	بوسه	ببشود

خواست	شسته بود	شسته است	می شست	شست	دوست	شستن
مشته	شوینده	شوے	بشوے	می شوید	دوست	بشوید
خواهد شکست	شکسته بود	شکسته است	می شکست	شکست	توزان	شکستن
شکسته	شکند	شکن	بشکن	می شکند	توزان	بشکند
خواهد شنید	شنیده بود	شنیده است	می شنید	شنید	سنا	شنیدن
شنیده	شنونده	مشنو	بشنو	می شنود	سنه	بشنود
خواهد شناخت	شناخته بود	شناخته است	می شناخت	شناخت	پچان	شناختن
شناخته	شنا سنده	شناس	بشناس	می شناسد	پچان	بشناسد
خواهد شکافت	شکافته بود	شکافته است	می شکافت	شکافت	چیرا	شکافتن
شکافته	شکافنده	شکاف	بشکاف	می شکافد	چیرا	بشکافد
خواهد شکفت	شکافته بود	شکافته است	می شکفت	شکفت	کمانا	شکفتن
شکفته	شکافنده	مشکف	بمشکف	می شکفد	کمانا	بشکفد
خواهد شکیبید	شکیبیده بود	شکیبیده است	می شکیبید	شکیبید	صبر کرنا	شکیبیدن
شکیبیده	شکیبنده	مشکیب	بمشکیب	می شکیبد	صبر کرنا	بشکیبد
خواهد شمید	شمیده بود	شمیده است	می شمید	شمید	سورنمن	شمیدن
شمیده	شمنده	مشم	بشم	می شمد	سورنمن	بشم

باب الصا و الصا

صلح خواهد کرد	صلح کرده بود	صلح کرده است	صلح میکرد	صلح کرد	صلح کرد	صلح کردن
صلح کرده	صلح کننده	صلح کن	صلح بکن	صلح میکند	صلح کرد	صلح بکند
صلح خواهد داد	صلح داده بود	صلح داده است	صلح میداد	صلح داد	صلح داد	صلح دادن
صلح داده	صلح دهنده	صلح دهنده	صلح بد	صلح میدد	صلح داد	صلح بد

صبر کردن	صبر کرنا	صبر کرد	صبر میکرد	صبر کرده است	صبر کرده بود	صبر نخواهد کرد
صبر بکند	صبر کرد	صبر میکند	صبر بکن	صبر کن	صبر کند	صبر کرده
<b>باب الصلوا</b>						
صلح کردن	صلح کرنا	صلح کرد	صلح میکرد	صلح کرده است	صلح کرده بود	صلح نخواهد کرد
صلح بکند	صلح کرد	صلح میکند	صلح بکن	صلح کن	صلح کند	صلح کرده
صلح گردن	صلح کرنا	صلح کرد	صلح میکرد	صلح کرده است	صلح کرده بود	صلح نخواهد کرد
صلح بکند	صلح کرد	صلح میکند	صلح بکن	صلح کن	صلح کند	صلح کرده
<b>باب الرطاء</b>						
طپیدن	طپنا	طپید	می طپید	طپیده است	طپیده بود	خواهد طپید
بطلب	بطلب	می طلب	بطلب	مطلب	طلبند	طلبیده
طلبیدن	بانا	طلبید	می طلبید	طلبیده است	طلبیده بود	خواهد طلبید
بطلبد	بآورد	می طلبد	بطلب	مطلب	طلبند	طلبیده
<b>باب الظاء</b>						
ظاهر شدن	ظاہر ہونا	ظاہر شد	ظاہر میشد	ظاہر شده است	ظاہر شده بود	ظاہر نخواهد شد
ظاہر بشود	ظاہر ہوو	ظاہر میشود	ظاہر بشو	ظاہر مشو	ظاہر شوند	ظاہر شده
ظلم کردن	ظلم کرنا	ظلم کرد	ظلم میکرد	ظلم کرده است	ظلم کرده بود	ظلم نخواهد کرد
ظلم بکند	ظلم کرد	ظلم میکند	ظلم بکن	ظلم کن	ظلم کند	ظلم کرده
ظن برون	ظن کرنا	ظن برو	ظن می برد	ظن برده است	ظن برده بود	ظن نخواهد برد
ظن ببرد	ظن کرنا	ظن می برد	ظن ببر	ظن ببر	ظن برند	ظن برده
<b>باب العين</b>						
عربده کردن	عربده کرنا	عربده کرد	عربده میکرد	عربده کرده است	عربده کرده بود	عربده نخواهد کرد

عبدیه بکنند	عبدیه میکنند	عبدیه بکن	عبدیه بکن	عبدیه بکنند	عبدیه بکنند	عبدیه بکنند
عطسیدن	عطسید	عطسیده است	عطسیده است	عطسیده بود	عطسیده بود	عطسیده بود
بعطسد	می عطسد	بعطس	بعطس	بعطسند	بعطسند	بعطسند
عدل گردن	عدل می گرد	عدل می گرد	عدل می گرد	عدل می گرد	عدل می گرد	عدل می گرد
عدل بکنند	عدل میکنند	عدل بکن	عدل بکن	عدل بکنند	عدل بکنند	عدل بکنند
<b>باب الغین</b>						
عغنون	می عغنون	عغنون است	عغنون است	عغنون بود	عغنون بود	عغنون بود
بعغنون	بعغنون	بعغنون	بعغنون	بعغنون	بعغنون	بعغنون
عغریدن	می عغرید	عغریده است	عغریده است	عغریده بود	عغریده بود	عغریده بود
بعغرد	می عغرد	بعغرد	بعغرد	بعغردند	بعغردند	بعغردند
عغلطیدن	می عغلطید	عغلطیده است	عغلطیده است	عغلطیده بود	عغلطیده بود	عغلطیده بود
بعغلطد	می عغلطد	بعغلطد	بعغلطد	بعغلطدند	بعغلطدند	بعغلطدند
<b>باب القاء</b>						
ففسودن	می ففسود	ففسوده است	ففسوده است	ففسوده بود	ففسوده بود	ففسوده بود
بفسوساید	می ففسوساید	بفسوسای	بفسوسای	بفسوسایند	بفسوسایند	بفسوسایند
ففسودن	ففسود	ففسوده است	ففسوده است	ففسوده بود	ففسوده بود	ففسوده بود
بفسوماید	می ففسوماید	بفسومای	بفسومای	بفسومایند	بفسومایند	بفسومایند
ففریقتن	می ففریقت	ففریقت است	ففریقت است	ففریقت بود	ففریقت بود	ففریقت بود
بفریبید	می ففریبید	بفریب	بفریب	بفریبند	بفریبند	بفریبند
ففروختن	می ففروخت	ففروخته است	ففروخته است	ففروخته بود	ففروخته بود	ففروخته بود
بفروشند	می بفروشند	بفروش	بفروش	بفروشند	بفروشند	بفروشند

فرستادن	بیمنا	فرستاد	می فرستاد	فرستاده است	فرستاده بود	خواهد فرستاد
بفرسید	بجی	بفرسید	بفریس	مفریس	فرسینده	فرستاده
فهمیدن	بهمنا	فهمید	می فهمید	فهمیده است	فهمیده بود	خواهد فهمید
بفهمند	بجی	می فهمند	بفهم	مفهم	فهمنده	فهمیده

باب القاف

قابل شدن	قابل بود	قابل شد	قابل میشد	قابل شده است	قابل شده بود	قابل خواهد شد
قابل بشود	قابل بود	قابل بشو	قابل بشو	قابل مشو	قابل شونده	قابل شود
قرار کردن	قرار کرد	قرار کرد	قرار میکرد	قرار کرده است	قرار کرده بود	قرار خواهد کرد
قرار بکند	قرار کرد	قرار بکن	قرار بکن	قرار مکن	قرار کننده	قرار کرده
قصد کردن	قصد کرد	قصد کرد	قصد میکرد	قصد کرده است	قصد کرده بود	قصد خواهد کرد
قصد بکند	قصد کرد	قصد بکن	قصد بکن	قصد مکن	قصد کننده	قصد کرده

باب الکاف

کشادن	کمون	کشاد	می کشاد	کشاده است	کشاده بود	خواهد کشاد
بکشاید	کمول	بکشاید	بکشای	مکشای	کشاینده	کشاده
کاستن	کامن	کاست	می کاست	کاسته است	کاسته بود	خواهد کاست
بکاهد	کمنه	می کاهد	بکاه	مکاه	کاهنده	کاسته
کاشتن	کرون	کاشت	می کاشت	کاشته است	کاشته بود	خواهد کاشت
بکارو	کروس	می کارو	بکار	مکار	کارنده	کاسته
کشتن	کرون	کشت	می کشت	کشته است	کشته بود	خواهد کشت
بکارو	کروس	می کارو	بکار	مکار	کارنده	کشته
کشتن	کرون	کشت	می کشت	کشته است	کشته بود	خواهد کشت

گشوده	گشوده	گشوده	گشوده	گشوده	گشوده	گشوده
خواهد کند	کنده بود	کنده است	می کند	کند	کند	گندن
کنده	کننده	کنن	بکن	می کند	می کند	بکنند
خواهد کرد	کرده بود	کرده است	می کرد	کرد	کرد	کردن
کرده	کننده	مکن	بکن	می کند	می کند	بکنند
خواهد کوفت	کوفته بود	کوفته است	می کوفت	کوفت	کوفت	کوفتن
کوفته	کوبنده	مکوب	بکوب	می کوبد	می کوبد	بکوبند
خواهد کشید	کشیده بود	کشیده است	می کشید	کشید	کشید	کشیدن
کشیده	کشنده	بکش	بکش	می کشد	می کشد	بکشند
خواهد کوشید	کوشیده بود	کوشیده است	می کوشید	کوشید	کوشید	کوشیدن
کوشیده	کوشنده	مکوش	بکوش	می کوشد	می کوشد	بکوشند

### باب الكاف فارسی

خواهد گفت	گفته بود	گفته است	می گفت	گفت	گفت	گفتن
گفته	گوینده	مگو	بگو	می گوید	می گوید	بگویند
خواهد گرفت	گرفته بود	گرفته است	می گرفت	گرفت	گرفت	گرفتن
گرفت	گیرنده	مگیر	بگیر	می گیرد	می گیرد	بگیرند
خواهد گذشت	گذشته بود	گذشته است	می گذشت	گذشت	گذشت	گذشتن
گذشته	گذرنده	مگذر	بگذر	می گذرد	می گذرد	بگذرند
خواهد گذاشت	گذاشته بود	گذاشته است	می گذاشت	گذاشت	گذاشت	گذاشتن
گذاشته	گذارنده	مگذار	بگذار	می گذارد	می گذارد	بگذارند
خواهد گماشت	گماشته بود	گماشته است	می گماشت	گماشت	گماشت	گماشتن

گماشته	گما رنده	گمار	گمار	می گمارد	سورچه	گمارد
خواهد گذشت	گداخته بود	گداخته است	می گداخت	گداخت	پچملا	گداختن
گداخته	گدا زنده	گداز	بگداز	می گدازد	پچملا	بگدازد
نخواهد گریخت	گریخته بود	گریخته است	می گریخت	گریخت	بچاگنا	گریختن
گریخته	گریخته بود	گریز	بگریز	می گریزد	بچاگنا	بگریزد
نخواهد گریخت	گریخته بود	گریخته است	می گریخت	گریخت	دوتا	گریختن
گریخته	گسکنده	گسل	بگسل	می گسلد	دوتا	بگسلد
خواهد گشت	گشسته بود	گشته است	می گشت	گشت	پیرنا	گشتن
گشته	گرونده	گبرد	بگرد	می گردود	پیرس	بگردود
خواهد گریست	گریسته بود	گریسته است	می گریست	گریست	دوتا	گریستن
گریسته	گرنیده	گرنوی	بگرنوی	می گرنید	دوئے	بگرنید
خواهد گسترود	گستروده بود	گسترده است	می گسترود	گسترود	پچمانا	گسترودن
گستروده	گسترنده	بگستر	بگستر	می گسترود	پچمانا	بگسترود
خواهد گروید	گرویده بود	گرویده است	می گروید	گروید	پیرنا	گرویدن
گرویده	گرونده	گگرد	بگرد	می گردود	پیرس	بگردود
خواهد گروید	گرویده بود	گرویده است	می گروید	گروید	رجوع هونا	گرویدن
گرویده	گرونده	بگگرد	بگرد	می گردود	رجوع هونا	بگردود
خواهد گزید	گزیده بود	گزیده است	می گزید	گزید	کاتنا	گزیدن
گزیده	گزانده	بگگز	بگگز	می گزند	کاتنا	بگزند
باب اللام						
خواهد لرزید	لرزیده بود	لرزیده است	می لرزید	لرزید	کاپنا	لرزیدن

لرزیده	لرزنده	لرز	بلرز	می لرزد	لرزد	بلرزو
خواهد لرزید	لرزیده بود	لرزیده است	می لرزید	لرزید	پهلنا	لرزیدین
لرزیده	لرزنده	لرزن	بلرزن	می لرزد	پهلنا	بلرزد
خواهد لرزید	لرزیده بود	لرزیده است	می لرزید	لرزید	چائنا	لرزیدین
لرزیده	لرزنده	لرزیس	بلرزیس	می لرزید	چائنا	بلرزید
باب الیم						
مردم	مردم بود	مردم است	می مرد	مرد	مردا	مردون
خواهد مرد	مردم بود	مردم است	می مرد	مرد	مردا	مردون
مرد	میرنده	میر	بمیر	می میرد	میرا	بمیرد
خواهد مالید	مالیده بود	مالیده است	می مالید	مالید	مالا	مالیدین
مالیده	مالنده	مال	بمال	می مالد	مالا	بمالد
خواهد ماند	مانده بود	مانده است	می ماند	ماند	مانا	ماندن
مانده	ماننده	ماند	بماند	می ماند	مانا	بماند
خواهد مکید	مکیده بود	مکیده است	می مکید	مکید	مکدا	مکیدین
مکیده	مکنده	مک	بمک	می مکد	مکا	بمکد
باب التون						
خواهد نمود	نموده بود	نموده است	می نمود	نمود	نمودا	نمودن
نموده	نماینده	نما	بنما	می نماید	نمادا	بنماید
خواهد نوشت	نوشته بود	نوشته است	می نوشت	نوشت	نوشتا	نوشتن
نوشته	نویسنده	نویس	بنویس	می نویسد	نویسا	بنویسد
خواهد نهاد	نهاد بود	نهاد است	می نهاد	نهاد	نهادا	نهادن
نهاد	نهنده	نهد	بنهد	می نهسد	نهدا	بنهسد

نگریستن	نگریستن	نگریسته است	نگریسته بود	خواستند نگریست	خواستند نگریسته
بنگر	بنگر	بنگر	بنگر	خواستند بنگار	خواستند بنگار
نگاشتن	نگاشتن	نگاشته است	نگاشته بود	خواستند نگاشت	خواستند نگاشته
بنگار	بنگار	بنگار	بنگار	خواستند بنگار	خواستند بنگار
نواختن	نواختن	نواخته است	نواخته بود	خواستند نواخت	خواستند نواخته
بنواز	بنواز	بنواز	بنواز	خواستند بنواز	خواستند بنواز
نهفتن	نهفتن	نهفته است	نهفته بود	خواستند نهفت	خواستند نهفته
بنهف	بنهف	بنهف	بنهف	خواستند بنهف	خواستند بنهف
نالیدن	نالیدن	نالیده است	نالیده بود	خواستند نالید	خواستند نالیده
بنال	بنال	بنال	بنال	خواستند بنال	خواستند بنال
نوشیدن	نوشیدن	نوشیده است	نوشیده بود	خواستند نوشید	خواستند نوشیده
بنوش	بنوش	بنوش	بنوش	خواستند بنوش	خواستند بنوش

باب الواو

ورزیدن	ورزیدن	ورزیده است	ورزیده بود	خواستند ورزید	خواستند ورزیده
بورزد	بورزد	بورزد	بورزد	خواستند بورزد	خواستند بورزد

باب الهاء هوز

هراسیدن	هراسیدن	هراسیده است	هراسیده بود	خواستند هراسید	خواستند هراسیده
بهراس	بهراس	بهراس	بهراس	خواستند بهراس	خواستند بهراس
هشتن	هشتن	هشته است	هشته بود	خواستند هشت	خواستند هشته
بهش	بهش	بهش	بهش	خواستند بهش	خواستند بهش

			باب الیاء			
خواہد یافت	یافتہ بود	یافتہ است	می یافت	یافت	پا	یا فتن
یافتہ	یابنده	میاب	بیاب	می یابد	پاوس	میابد
یادخواہد کرد	یاد کرده بود	یاد کرده است	یاد میکرد	یاد کرد	یاد کرنا	یاد کردن
یاد کرده	یاد کنندہ	یامکن	یابکن	یاد میکند	یاد کرے	یاد بکشد
یاری خواہد کرد	یاری کرده بود	یاری کرده است	یاری میکرد	یاری کرد	یاری کرنا	یاری کردن
یاری کرده	یاری کنندہ	یاری مکن	یاری بکن	یاری میکند	یاری کرے	یاری بکند
			قائدہ			

خفنی نامند کہ فعل فارسی در جمع و مطرد بچندین قسم میگردد و نمودار شدن بجهت تبدیان در ذیل مرقوم میشود۔

### از گفتن فعل ماضی مطلق

جمع متکلم	واحد متکلم	جمع مخاطب	واحد مخاطب	جمع غائب	واحد غائب
گفتیم	گفتی	گفتید	گفتی	گفتند	گفت
کہ ہم	کہ تیر	کہ تم	کہ تو	کہ وہ	کہ او

### فعل ماضی استمراری

جمع متکلم	واحد متکلم	جمع مخاطب	واحد مخاطب	جمع غائب	واحد غائب
می گفتیم	می گفتی	می گفتید	می گفتی	می گفتند	می گفت
کہ ہم	کہ تیر	کہ تم	کہ تو	کہ وہ	کہ او

### فعل مستقبل

جمع متکلم	واحد متکلم	جمع مخاطب	واحد مخاطب	جمع غائب	واحد غائب
خواہیم گفت	خواہم گفت	خواہید گفت	خواہی گفت	خواہند گفت	خواہد گفت
کہ ہم	کہ تیر	کہ تم	کہ تو	کہ وہ	کہ او

اسم مفعول	گفت	کہا ہوا	گفتہا	کہہ رہے
<b>فعل مضارع</b>				
واحد غائب	واحد مخاطب	جمع مخاطب	واحد شکم	جمع شکم
گوید	گوئی	گوئید	گویم	گوئیم
کہے وہ	کہتے	کہتے ہو	کہتے ہیں	کہتے ہیں
<b>فعل حال</b>				
واحد غائب	واحد مخاطب	جمع مخاطب	واحد شکم	جمع شکم
میگوئید	می گوئی	میگوئید	میگویم	میگوئیم
کہتا ہے وہ	کہتا ہے تو	کہتے ہو تم	کہتا ہوں میں	کہتے ہیں ہم
<b>فعل امر</b>		<b>اسم فاعل</b>		<b>فعل نہی</b>
واحد مخاطب	واحد اسم فاعل	جمع اسم فاعل	نہی واحد مخاطب	نہی جمع مخاطب
گوئی	گوئید	گوئیدگان	گوئی	گوئید
کہو	کہنے والا	کہنے والے	مت کہو تو	مت کہو تم
<b>قواعد ضروریہ</b>				
<p>کلمہ - ایک معنی دار لفظ ہے جو زبان سے آدمی کے نکلے وہ تین قسم پر ہے - اسم - فعل - حرف</p> <p>اسم - کسی شے کا نام ہے کہ جس میں زمانہ نہو جیسے تخت - باغ - فعل - کام کو کہتے ہیں کہ جس سے زمانہ ظاہر ہو - جیسا گفت کہا گذشتہ زمانہ میں - <b>حشر</b> وہ کہ بغیر ملائے</p> <p>اور کلمہ کے اس سے معنی حاصل نہو - جیسے - از - تا - زمانہ تین ہیں - ماضی - مستقبل حال</p> <p>گذرے ہوئے کو ماضی - آئیو الے کو مستقبل - موجود کو حال کہتے ہیں - جیسے پرورد - پالا</p> <p>اوسے زمانہ گذشتہ میں - خواہ پرورد - پالیکا زمانہ آئیندہ میں - ہی پرورد پالتا ہے</p> <p>زمانہ حال میں - اسم دو قسم ہے ایک جامد دوسرا مصدر - جامد کہ جس سے اور کوئی</p> <p>کلمہ نہ نکلے جیسے گل اور غنچہ - مصدر کہ جس سے اور کلمے نکلتے ہیں - غلام</p>				

مصدر آفرین دن یا تن ہے جیسے آمدن آنا۔ گفتن کہنا۔ مضارع زمانہ موجود اور آئندہ کے  
 معنی کو شامل ہے جیسے کن کرے۔ فعل کو کام کرنے والے کو فاعل کہتے ہیں  
 جیسے کرو زید یعنی کیا زید نے کرو فعل زید اسکا فاعل۔ فعل دو قسم پر ہے۔ لازمی  
 متعدی۔ لازمی فعل اور فاعل ملکر بات پوری ہو جاوے اور اسکا اثر دوسرے پر نہ پہنچے  
 جیسے نشست زید یعنی بیٹھا زید۔ فعل بیٹھنے کا زید پر تمام ہوا۔ متعدی وہ ہے کہ  
 فعل فاعل سے تجاوز کر کے اور کسی پر پہنچے جیسے زو زید بکر را یعنی مارا زید نے بکر کو  
 اسنے کا کام زید سے تجاوز کر کے بکر پر واقع ہوا۔ زو فعل متعدی زید اسکا فاعل  
 بکر مفعول ہے اور جس فعل کا فاعل معلوم ہو اسکو معروف کہتے ہیں اور جس فعل کا  
 فاعل معلوم نہ ہو اسکو مجہول کہتے ہیں۔ جیسے گشتہ شد زید یعنی مارا گیا زید۔ مارنا لا زید کا نام معلوم  
 گشتہ شد کو فعل مجہول اور زید کو مفعول مالم یسم فاعلہ کہتے ہیں۔ فعل لازمی مجہول نہیں ہوتا۔ اگر  
 فعل مجہول یا معروف پر نون مفتوحہ لاوین تو نفی ہوتا ہے جیسے نکر و نہیں کیا۔ نہ کر وہ شد نہیں کیا گیا۔  
 پس ہر ایک فعل چار طرچہ ٹھہرے۔ اثبات معروف جیسے پرورد پالا اوستے نفی معروف نہ پرورد  
 نہ پالا اوستے۔ اثبات مجہول۔ پروردہ شد۔ پالا گیا وہ۔ نفی مجہول نہ پروردہ شد نہ پالا گیا۔

فارسی ہندی میں اور تازی میں یار	بڑ ہے سب فعلوں کی مصدر آشکار	فارسی مصدر کا جانویہ نشان
آخر اسکے دن ہے یا تن میری جان	مصدر ہندی کا سن لے یہ پتا	آخر اسکے ہے مقرر لفظ نا
فارسی مصدر سے پہلے تو بنا	ماضی مطلق میں دیتا ہوں بستا	آخر مصدر سے نون کو تو اٹھا
نون کے ماقبل کی حرکت مٹا	ماضی مطلق کا پایا جبکہ ڈھب	پھر اسی سے تو بنا افعال سب
آخر اسکے سین تے لا اے حبیب	یا فقط ہے تاکہ ہو ماضی قریب	بو دلا آخر کو پڑھ ماضی بعید
شکی ہو جاتی ہے باشد سے پدید	ماضی استمراری اب تو لے بنا	می کو اسپر یا ہی اسپر تو لا
یا نے مجہول اسکے آخر تو لگا	صیغہ ماضی تثنیٰ کو بنا	خواہد اسپر لا کے مستقبل بنا
اسکو ثابت رکھ تو خواہد کو پھرا	مصدر ہندی سے بھی انحال سب	بننے ہیں اب سیکھ لے تو مجھے ڈھب
ماضی مطلق کو اول تو بنا	آخر مصدر سے ناکو تو اٹرا	گر الف یا واو آخر ہو تو یا

دورنہ آخر کو الف اوس کے لگا	ماضی مطلق سے باقی فعل سب	جلتے ہیں ہندی میں بھی اول لعل لب
اسے نگاہ آخر کو از بہر قریب	تھا لگا بہر بعید اسے بالفیہ	ماضی شکی پر تو ہو گا بڑھا
ماضی استمراری اب تو یون بنا	آخر مطلق بڑھا تھا سو گستا	لفظ تا تھا اوس کے آخر کو لگا
صیغہ ماضی تثنی یون بنا	تھا کو استمراری میں سے تو تھا	بہر مستقبل الف سے یہ بنا
	ایک مجہول اُس کے آخر گا لگا	

## فقہہ ہائے فارسی مع ترجمہ ہندی

شمارخصت شوید تم رخصت ہو۔ بسیار خوب صاحب۔ بہت اچھا صاحب۔ روز بسیار برآمد است بہت پڑھا ہے۔ حقیقت تجارت غلہ وغیرہ اتاج وغیرہ کی سوداگری کی حقیقت۔ آمدنی برج از کد ام جا در کلکتہ پیشود۔ کلکتہ میں چانول کی آمدنی کس جگہ سے ہوتی ہے۔ برج ہاریک از طرف عظیم آباد و برودان بردوارہ۔ برج گندہ از طرف باقر گنج و لکھ پور و رنگ پور و گھور اگھاٹ وغیرہ میرسد۔ مہین چانول عظیم آباد و برودان وارہ اور موٹے چانول باقر گنج لکھ پور و رنگ پور اور گھور اگھاٹ وغیرہ سے پہنچتے ہیں ازینجا ہا برج گندہ کد ام جا رزان ست۔ ان جگہوں سے موٹے چانول کہاں سے ہیں۔ صاحب از مہد جا برج باقر گنج و لکھ پور رزان صاحب سب جگہ سے چانول باقر گنج اور لکھ پور میں سکتے ہیں۔ برج عظیم آباد بہ نسبت ان ملک بہتر است۔ و برج بریلی در ہندوستان از برج عظیم آباد خوب تر است۔ عظیم آباد کے چانول نسبت ان ملکوں کے بہتر ہیں اور بریلی کے چانول ہندوستان میں عظیم آباد کے چانول سے بہتر اچھے ہیں۔ منشی با عاف ووری راہ آوروں برج برین سرحد تکلیف کمال است۔ منشی رسنہ کی ووری کے سب سے چانول کا لانا بریلی سے یہاں کمال تکلیف ہے

# مختصر فہرست کتب شمس بکس لیبھنسی واقع چارمینار حیدرآباد دکن

قیمت	نام کتاب	زبان	قیمت	نام کتاب
	کتاب درسی اردو فارسی	اردو	۱۰	تسا عدد اردو۔
	حروف تہجی مع پند نامہ۔		۱۱	قواعد ہندوئی منہ پارہ عم جلد۔
۱۰	الف بے قواعد عزیز مع تقطیع لہجہ استیق	ع	۱۲	ہنہاڑہ معہ کتب
۱۰	تشریح الحروف۔		۱۳	وہیات کا پہلا رسالہ۔
۱۰	راکون کا پھیل قیومی۔		۱۴	اردو کی پہلی پنجاب۔
۱۰	کریما خورد نہایت عمدہ		۱۵	فارسی کی پہلی پنجاب۔
۱۰	کریما و الفح۔		۱۶	اردو کی دوسری پنجاب۔
۱۰	کریما سترجم قیومی۔		۱۷	وہیات کا دوسرا رسالہ۔
۱۰	نامتھا قیومی۔		۱۸	فارسی کی دوسری پنجاب۔
	کتاب لغت		۱۹	قواعد اردو معہ کوفہ
	مراجع مع قراچ قیومی۔		۲۰	آرہ نامہ۔
۱۰	غیاث اللغات شرح چراغ ہدایت و نقشہ		۲۱	میزان الحرف۔
۱۰	مکرمہ زمین کتاب الفاناس۔		۲۲	نوہیات کا تیسرا رسالہ
۱۰	الفاظ عزیز		۲۳	فارسی کی تیسری پنجاب۔
	کتاب درسی عربی		۲۴	مصدر نفوس۔
	راۃ الواضیہ ترجمہ اردو دورۃ الناصحین۔		۲۵	تاریخ دکن۔
	کتاب موعظت و نصیحت میں مشہور		۲۶	جنرالیہ دکن۔
	اور معروف سب سے اسدین جا بجا شمار		۲۷	ہشتم۔
	شہزادی مولانا روم رحمت اللہ علیہ اضافہ		۲۸	صرف پیر۔
	کئے گئے ہیں ترجمہ بالکل باعجاز و سب سے		۲۹	فائدہ خرم دکن حصہ اول۔
	کا فہم جانا عمدہ معروف و واضح مطبوعہ		۳۰	کتاب گلستان بوستان یعنی گلستانہ دانش۔
	مطبع قیومی کا پندرہ قیمت فی جلد۔		۳۱	جنرالیہ عالم۔
	میزان الحرف۔		۳۲	تاریخ ہند عبدالکریم صاحب بی۔ اے۔
	پنج سچ قیومی۔		۳۳	تعمیر۔
	صرف میر قیومی۔		۳۴	توریب الطلاب۔
	دستور الیکبری۔		۳۵	اخلاق ہنسی۔
	نور میر قیومی۔		۳۶	رقعات عالمگیر۔
	مصول الکبری قیومی۔		۳۷	جامع القوائد۔
	ہدایت الفوی۔ نہایت صحیح کاغذ گلزار عشتہ جدید		۳۸	دوران حافظ تار و بیخ۔
	کافیہ مع شہر سید زریف و عشتہ بخشہ		۳۹	خانہ مع کتب
	جدیدہ و سفیدہ۔		۴۰	انتخاب دوران حساب۔
			۴۱	جہر مقابلہ۔
			۴۲	اقلیدس مقابلہ اول۔
			۴۳	قرآن مجید ترجمہ صوفی تقطیع کلان بظاہر
			۴۴	نہایت عمدہ اور مفاد۔
			۴۵	قرآن شریف قیومی ۷ اہری نہایت صحیح
			۴۶	کاغذ گلزار۔



آ-

ف  
۱۹۱۵۵۸

آخری درج شدہ تاریخ پر یہ کتاب مستعار  
لی گئی تھی مقررہ مدت سے زیادہ رکھنے کی  
صورت میں ایک آنہ یومیہ دیرانہ لیا جائے گا۔

---

۶۵۲۹





